



**ENCUESTA SOBRE MIGRACIÓN
EN LA FRONTERA SUR DE
MÉXICO**

ENCUESTA
MIGRATORIA

**Devueltos por
Autoridades Mexicanas**

El Salvador

SUR

El Colegio de la Frontera Norte
Consejo Nacional de Población
Secretaría del Trabajo y Previsión Social
Unidad de Política Migratoria
Secretaría de Relaciones Exteriores
Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación
Secretaría de Desarrollo Social

**CUESTIONARIO
2017**

Con la colaboración de: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales - Sede Guatemala

Fecha de entrevista

DÍA MES AÑO

Ciudad de muestreo Punto de muestreo Turno

A continuación le haré algunas preguntas acerca de usted:

1. SEXO 01 Hombre 02 Mujer	<input type="text"/> <input type="text"/>
2. ¿Cuántos años cumplidos tiene usted?	<input type="text"/> <input type="text"/>
3. ¿Cuál fue el último año de escuela que usted aprobó o cursó? Nivel: 00 Ninguno 01 Primaria 02 Básicos o secundaria 03 Diversificados, bachillerato, magisterio, técnico, etc. (PASE A PREG. 5) 04 Universidad o más	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> AÑO NIVEL
4. ¿Sabe usted leer y escribir? 01 Sí 02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>
5. ¿Habla usted alguna lengua indígena? 01 Sí 02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>
5.1 De acuerdo con su historia, cultura y tradición, ¿pertenece usted a un pueblo o comunidad indígena? 01 Sí 02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>
5.2 De acuerdo con su historia, cultura y tradición, ¿se considera usted mulato o afrodescendiente? 01 Sí 02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>
6. ¿Habla usted inglés? 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 7)	<input type="text"/> <input type="text"/>
6.1 ¿Qué tan bien habla el inglés? 01 Muy bien 02 Bien 03 Regular 04 Mal 05 Muy mal	<input type="text"/> <input type="text"/>
7. ¿Actualmente usted... (LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)	<input type="text"/> <input type="text"/>
01 vive en unión libre? 04 es viudo(a)? 02 es separado(a)? 05 es casado(a)? 03 es divorciado(a)? 06 es soltero(a)?	
8. En su casa, ¿es usted el jefe o la jefa del hogar? 01 Sí (PASE A PREG. 9) 02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>

8.1 Entonces, me puede decir, ¿quién es el jefe o la jefa de su hogar?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- 01 Esposo, esposa o pareja 04 Hijo o hija
 02 Padre o madre 05 Otro parentesco (ESPECIFIQUE) _____
 03 Hermano o hermana 06 Sin relación de parentesco

--	--

9. Incluyéndose usted, ¿cuántas personas en total viven en su casa?

(CONTAR A LOS NIÑOS/AS)

01 Vive solo(a) (PASE A PREG. 9.3)

--	--

9.1 Incluyéndose usted, ¿cuántas personas trabajan y aportan dinero para el gasto de su hogar?

00 Ninguna

--	--

9.2 ¿Es usted el principal sostén económico de su hogar?

01 Sí

02 No

--	--

9.3 Principalmente, ¿dónde vive(n) su(s):

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE EL CÓDIGO QUE CORRESPONDA)

1. padre y/o madre?
 2. esposo(a) o pareja?
 3. hermanos(as)?
 4. hijos(as)?

- 01 El Salvador
 02 México
 03 Estados Unidos
 04 El Salvador/México
 05 El Salvador/Estados Unidos
 06 México/Estados Unidos
 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____
 00 No tiene

9.4 ¿Tiene usted los siguientes documentos:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. cédula o tarjeta de identidad de su país (DUI)?
 2. licencia para manejar?
 3. pasaporte de su país?

Ahora vamos a hablar del lugar donde vive.**10. ¿En qué país nació usted?**

- 03 El Salvador Otro país _____ (AGRADEZCA Y TERMINE)
 (ESCRIBA EL NOMBRE)

--	--

11. ¿En qué país vive usted?

- 03 El Salvador 05 Estados Unidos (PASE A PREG. 11.3)
 04 México (PASE A PREG. 11.2) Otro país _____ (PASE A PREG. 12)
 (ESCRIBA EL NOMBRE)

--	--

11.1 ¿En qué departamento, municipio, barrio, cantón, finca o caserío vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

DEPARTAMENTO	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>			MUNICIPIO	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>				
BARRIO, CANTÓN, FINCA, ETC.	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>			01 NO URBANO 02 URBANO					

➔ PASE A PREG. 12

12.5 De la siguiente lista, ¿qué puesto o posición tenía usted en ese trabajo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 01 trabajador(a) a sueldo fijo? 05 patrón(a)?
 02 trabajador(a) a destajo o por obra? 06 trabajador(a) por su cuenta?
 03 trabajador(a) familiar sin pago? 07 otro? (ESPECIFIQUE) _____
 04 trabajador(a) familiar con pago?

12.6 ¿Cuáles de los siguientes beneficios, apoyos o prestaciones tenía en su trabajo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- | | | | | | | | |
|------------------|---|--|--|--|---|--|--|
| 1. alimentación? | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | | 5. servicio de salud? | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 2. hospedaje? | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | | 6. vales de compras? | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 3. vacaciones? | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | | 7. jubilación (ahorro para el retiro)? | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 4. aguinaldo? | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | | 8. otro? (ESPECIFIQUE) _____ | <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

12.7 ¿Cuántas horas diarias en promedio trabajaba?

--	--

12.8 ¿Cuántos días a la semana?

--	--

12.9 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD					UNIDAD		TIEMPO	

CANTIDAD (EJEM. 1000, 2000)

UNIDAD (EJEM. COLONES, DÓLARES, PESOS)

TIEMPO (EJEM. HORA, DÍA)

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Colones 02 Pesos 03 Dólares

Tiempo: 00 Nada 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes

12.10 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--

12.11 ¿Por qué razones salió de su país en esta ocasión?

(ESCUCHE Y ANOTE LOS CÓDIGOS DE LAS DOS PRINCIPALES DE ACUERDO AL ORDEN EN QUE LO EXPRESA EL ENTREVISTADO)

- 01 Falta de empleo o crisis económica en su lugar de origen
 02 Ingresos muy bajos y/o malas condiciones de trabajo
 03 Motivos familiares (separación familiar, reunificación familiar, violencia familiar, etc.)
 04 Violencia o inseguridad en su lugar de origen
 05 Desastres naturales
 06 Por compras o de paseo
 07 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____
 96 Sólo dio una opción

OPCIÓN 1

--	--

OPCIÓN 2

--	--

13. En este viaje, ¿su destino final era México o Estados Unidos?

- 04 México 05 Estados Unidos

--	--

Enseguida le preguntaré acerca del inicio de este viaje y su cruce a México.

14. ¿En qué país inició este viaje?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
03 El Salvador	04 México	05 Estados Unidos	Otro país (ESPECIFIQUE) _____
14.1 La última vez que entró a México desde Guatemala, ¿cruzó por la frontera, viajó por avión o entró por mar?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Frontera	02 Avión (PASE A PREG. 16)	03 Mar (PASE A PREG. 16)	
15. ¿Por cuál lugar o ciudad de Guatemala cruzó usted a México?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
(ESCRIBA EL NOMBRE) _____		<input type="text"/>	<input type="text"/>
16. ¿Utilizó algún documento migratorio o permiso vigente para cruzar o entrar a México?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí	02 No (PASE A PREG. 17)		
16.1 ¿Cuál documento utilizó? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 TVTF Tarjeta de Visitante Trabajador Fronterizo (antes FMTF)	04 Tarjeta de Residente Permanente (antes FM2)		
02 TVR Tarjeta de Visitante Regional (antes FMVR)	05 Tarjeta de Residente Temporal (antes FM3)		
03 Pasaporte con visa de turista o transmigrante	06 Otro (ESPECIFIQUE) _____		
16.2 ¿Cómo califica el trato que recibió por parte de las autoridades migratorias cuando tramitó su documento migratorio?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Muy bueno	02 Bueno	03 Regular	04 Malo
05 Muy malo			
17. ¿Trae consigo algún documento de identificación oficial emitido por su país?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí	02 No		
18. En este viaje, ¿iba usted solo(a) o acompañado(a) de un familiar o conocido?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Solo(a) (PASE A PREG. 19)	02 Acompañado(a)		
18.1 ¿Cuántas personas le acompañaban?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
18.2 ¿Cuántas de ellas eran menores de 15 años?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
00 Ninguna (PASE A PREG. 19)			
18.2.1 ¿Son sus hijos(as)?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí	02 Algunos(as)	03 No (PASE A PREG. 18.2.3)	
18.2.2 ¿Cuál es la principal razón por la que le acompañaban sus hijos(as) menores de 15 años en este viaje? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Para que estén con usted	05 Para que trabaje(n)		
02 Para reunirlos(as) con su padre, madre o familiares	06 Porque es más fácil para las personas menores de edad obtener la regularización en Estados Unidos		
03 Para alejarlos(as) de la violencia	07 Otra (ESPECIFIQUE) _____		
04 Para que tenga(n) mejores oportunidades de vida			

➔ PASE A PREG. 19

18.2.3 ¿Cuál es la principal razón por la que viajó acompañado de menores de 15 años en este viaje?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 01 Para reunirlo(s) con su padre, madre o familiares
 02 Para alejarlo(s) de la violencia
 03 Para buscarle(s) mejores oportunidades de vida
 04 Para que trabaje(n)
 05 Desconoce la razón
 06 Otra (ESPECIFIQUE) _____

19. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para entrar a México?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 00 Ninguno (caminando o nadando) 04 Automóvil/Motocicleta
 01 Balsas (cámaras de llanta, tambos, maderos) 05 Tráiler o camión de carga
 02 Triciclo/Tuc Tuc/Bicicleta 06 Lancha o embarcación en el mar
 03 Autobús o camioneta 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____

Ahora le haré algunas preguntas acerca de su tránsito por México.

20. En este viaje, ¿contrató alguna persona (coyote, pollero, guía, etc.) para que le guiara en su tránsito por México?

- 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 21)

--	--

20.1 ¿Cuánto pagó o iba a pagarle a esa persona por usted?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____	_____									
CANTIDAD (EJEM. 800, 1200)	UNIDAD (EJEM. COLONES, PESOS, DÓLARES)	CANTIDAD					UNIDAD			

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Colones 02 Pesos 03 Dólares 04 Otra (ESPECIFIQUE) _____

20.2 ¿En qué lugar le pagó o iba a pagarle a esa persona?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- 01 En el lugar en donde vive 05 En Estados Unidos
 02 En la ciudad fronteriza del lado guatemalteco 06 En donde vive y en México
 03 En la ciudad fronteriza del lado mexicano 07 En México y Estados Unidos
 04 En otra parte de México 08 Otro (ESPECIFIQUE) _____

21. ¿Para viajar por México utilizó:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. autobús o camioneta?
 2. ferrocarril?
 3. tráiler o camión de carga?
 4. automóvil o motocicleta?
 5. avión?
 6. otro? (ESPECIFIQUE) _____

22. En su trayecto por el territorio mexicano, ¿me podría mencionar dos estados, y ciudades o localidades por los cuales pasó?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

--	--

ESTADO

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

--	--

ESTADO

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

23. En su trayecto por el territorio mexicano, ¿se enfrentó usted a alguna de las siguientes situaciones:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. frío o calor extremo?
2. falta de alimentos o agua?
3. mareos o desmayos?
4. riesgo de ahogarse en un río o canal?
5. caerse o lastimarse (en una pendiente, cerro, barda, etc.)?
6. perderse en el camino?
7. ser atacado o picado por animales salvajes?
8. abandono del pollero?
9. asalto o robo?
10. accidente del vehículo donde iba o riesgo de asfixia al interior del vehículo?
11. algún otro tipo de violencia motivada por su apariencia, color de piel y/o ser migrante?
12. atropellamiento en carretera?
13. caerse del tren?
14. otra? (ESPECIFIQUE) _____

24. Esta última vez que cruzó a México, ¿en qué estado, municipio, ciudad o localidad estuvo la mayor parte del tiempo antes de ser detenido(a) por las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

--	--

--	--	--	--	--

ESTADO MUNICIPIO

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

25. Durante su estancia en México, ¿alguna vez usted:*(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)*

1. fue agredido(a) físicamente (empujones, golpes, etc.)?
2. recibió burlas, insultos o gritos?
3. le detuvieron sin justificación?
4. le amenazaron con llamarle a las autoridades migratorias?
5. le agredieron verbalmente para que se regrese a su país?
6. le negaron la entrada a un lugar público o le sacaron (restaurante, tienda, etc.)?
7. sufrió otra forma de maltrato? *(ESPECIFIQUE)* _____

➔ SI LA PERSONA CONTESTÓ 01 (SÍ) EN ALGUNA DE LAS OPCIONES, CONTINÚE; DE LO CONTRARIO PASE A PREG.26

25.1 ¿En dónde?*(ESCUCHE Y ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO EN CADA UNA DE LAS OPCIONES)*

- 01 Plaza comercial o tienda
- 02 Fonda o restaurante
- 03 Transporte público
- 04 Lugar de hospedaje (hotel, etc.)
- 05 Calle
- 06 Trabajo
- 07 Otro *(ESPECIFIQUE)* _____

25.2 ¿Cree que este trato fue por:*(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)*

1. su sexo (ser hombre o ser mujer)?
2. su edad?
3. su apariencia (la manera en que se ve)?
4. su tono de piel?
5. su acento al hablar?
6. ser migrante o extranjero(a)?
7. ser indígena? *(PREGUNTE SÓLO SI PREG 5=1 O PREG 5.1=1)*
8. ser afrodescendiente? *(PREGUNTE SÓLO SI PREG 5.2 = 1)*

26. Durante su trayecto por México, ¿recibió usted asistencia o ayuda?

01 Sí

02 No *(PASE A PREG. 27)*

--	--

30.1 En total, ¿cuánto tiempo duró en ese empleo?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD	TIEMPO	CANTIDAD	TIEMPO		

Tiempo: 01 Días 02 Semanas 03 Meses 04 Años

30.2 ¿Cuáles son las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?

30.3 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo en México?

(ESCRIBA EL NOMBRE) _____

--	--	--	--	--

30.4 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica o empresa donde trabajó?

(ESCRIBA EN EL RENGLÓN) _____

--	--	--	--	--

30.5 ¿Piensa usted regresar a ese trabajo que dejó en México?

01 Sí 02 No

--	--

30.6 Durante su estancia en México, ¿alguna vez le negaron un trabajo?

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 31) 03 No buscó trabajo en México (PASE A PREG. 31)

--	--

30.6.1 ¿Cree que se lo negaron por:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. su sexo (ser hombre o ser mujer)?
2. su edad?
3. su apariencia (la manera en que se ve)?
4. su tono de piel?
5. su acento al hablar?
6. no tener documentos laborales? (PREGUNTE SÓLO SI PREG. 16=2)
7. ser migrante o extranjero(a)?
8. ser indígena? (PREGUNTE SÓLO SI PREG 5=1 O PREG 5.1=1)
9. falta de experiencia?
10. ser afrodescendiente? (PREGUNTE SÓLO SI PREG 5.2 = 1)

A continuación, le haré algunas preguntas sobre sus detenciones por las autoridades migratorias mexicanas.**31. En los últimos 12 meses, contando esta ocasión, ¿cuántas veces fue devuelto(a) a El Salvador por las autoridades migratorias mexicanas?**

01 Sólo esta vez Dos o más (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)

--	--

32. Esta última vez, ¿usted fue detenido por las autoridades migratorias mexicanas o se entregó?

01 Fue detenido por las autoridades migratorias mexicanas 02 Se entregó

--	--

33. Esta última vez, ¿cuánto tiempo pasó desde que entró a México hasta que [fue detenido(a) por] [se entregó a] las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--	--	--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

33.1 ¿Cuánto dinero gastó usted desde que salió de su casa hasta [ser detenido(a)] [entregarse] en México?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CANTIDAD

UNIDAD

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Colones 02 Pesos 03 Dólares 04 Otra (ESPECIFIQUE) _____

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

33.1.1 ¿Le prestaron algo de ese dinero?

01 Sí

02 No

--	--

34. Esta última vez, ¿en qué estado, municipio y ciudad [le detuvieron] [se entregó a] las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

ESTADO

MUNICIPIO

CIUDAD

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.1 ¿En qué lugar [le detuvieron] [se entregó a] las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

01 Trabajo

05 En el tren

02 Casa

06 Cruzando el río o la línea fronteriza

03 Calle de una ciudad o de un pueblo

07 Terminal de autobuses

04 En la carretera

08 Otro lugar (ESPECIFIQUE) _____

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.1.1 ¿[Qué autoridad mexicana le detuvo] [Con qué autoridad mexicana se entregó]?

--	--

01 Migración

02 Policía

03 Militar

04 Otro (ESPECIFIQUE) _____

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.2 ¿Cómo fue el trato que le dieron las autoridades [que le detuvieron] [al entregarse]?

--	--

01 Muy bueno

02 Bueno

03 Regular

04 Malo

05 Muy malo

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

SÓLO APLICA PARA LAS PERSONAS QUE EN LA PREGUNTA 32 RESPONDIERON 01 (FUE DETENIDO POR LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS MEXICANAS)

34.2.1 Al momento de detenerle, ¿los agentes:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. le solicitaron que entregara su documentación?
2. le dieron una notificación escrita con los datos de su detención?
3. llamaron para comprobar su documentación?
4. le exigieron a usted hablar?
5. le solicitaron vaciar sus bolsillos?
6. le registraron/chequearon?

SÓLO APLICA PARA LAS PERSONAS QUE EN LA PREGUNTA 32 RESPONDIERON 01 (FUE DETENIDO POR LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS MEXICANAS)

--	--

34.2.2 Al momento de detenerle, ¿había personas junto a usted a las que no les pidieron documentos ni las detuvieron?

01 Sí 02 No 03 Estaba solo(a) cuando le detuvieron

34.3 [Durante la persecución y hasta su detención por parte de oficiales migratorios o policías mexicanos] [Al entregarse], ¿fue usted objeto de:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. burlas, desprecios, insultos o gritos?
2. agresión física (empujones, golpes, etc.)?
3. disparos, descargas eléctricas, gases tóxicos?
4. robo de alguna pertenencia?
5. secuestro?
6. extorsiones?
7. otro? (ESPECIFIQUE) _____

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.3.1 ¿Cree que este trato fue por:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. su sexo (ser hombre o ser mujer)?
2. su edad?
3. su apariencia (la manera en que se ve)?
4. su tono de piel?
5. su acento al hablar?
6. ser migrante o extranjero(a)?
7. ser indígena? (PREGUNTE SÓLO SI PREG. 5=1 O PREG. 5.1=1)
8. ser afrodescendiente? (PREGUNTE SÓLO SI PREG 5.2 = 1)

34.4 ¿Cuánto tiempo permaneció detenido(a) por las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____ CANTIDAD (EJEM. 1,2,3)

_____ TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS,)

--	--	--	--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años

34.5 Durante su estancia en el lugar donde estuvo detenido(a) (estación migratoria o estancia provisional), ¿se encontró usted en alguna de las siguientes situaciones:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. alguna vez se quedó sin alimento o agua?
2. se encontraban alojados(as) hombres y mujeres en el mismo espacio?
3. el espacio estaba limpio?
4. había excusado o retrete que sirviera?
5. había lavamanos que sirviera?
6. servicio médico disponible?
7. había regaderas que sirvieran?

34.6 ¿Fue revisado(a) por personal médico mientras estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Sí 02 No

--	--

34.7 ¿Fue visitado(a) por un(a) representante del consulado de su país mientras estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Sí 02 No

--	--

34.8 ¿Cómo fue el trato que le dieron las autoridades en el lugar donde estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

--	--

34.9 En esta ocasión, ¿presentó su caso de detención ante un juez o hizo un reclamo de inconformidad ante el propio Instituto Nacional de Migración de México?

01 Sí 02 No

--	--

34.10 Desde su [detención] [entrega] y hasta el momento de ser devuelto, ¿le informaron las autoridades migratorias mexicanas sobre:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. el motivo de su detención?
2. su derecho de contactar a su consulado o embajada?
3. su derecho a solicitar asistencia legal?
4. los documentos o trámites para regularizar su situación migratoria?
5. los lugares y como presentar denuncias o quejas?
6. su derecho a petición de asilo o protección?
7. la posibilidad de hacer llamadas telefónicas?
8. la posibilidad de recibir visitas de su abogado o familiares?

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.11 ¿Sabe usted que tiene derecho a un trato digno y respetuoso por parte de todas las autoridades mexicanas?

01 Sí 02 No

--	--

34.12 ¿Solicitó usted refugio/condición de refugiado(a) en México en los últimos 12 meses?

01 Sí 02 No

--	--

Enseguida le preguntaré sobre otras migraciones.

35. En toda su vida, pero sin contar este viaje, ¿cuántas veces ha cruzado a México para trabajar o buscar trabajo?			
000 Ninguna (PASE A PREG. 37)	888 Diario (CONTINÚE)	Una o más veces (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)	<input type="text"/>
35.1 De esas veces, ¿cuántas le han detenido las autoridades migratorias mexicanas?		<input type="text"/>	
36. ¿En qué año entró a México desde Guatemala por primera vez para trabajar o buscar trabajo?		<input type="text"/>	
37. En toda su vida, pero sin contar esta ocasión, ¿cuántas veces ha entrado a México con la intención de llegar hasta Estados Unidos?			
00 Ninguna (PASE A PREG. 40)	Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)	<input type="text"/>	
37.1 De esas veces, ¿en cuántas ocasiones le han detenido y regresado a El Salvador las autoridades migratorias mexicanas?			
00 Ninguna	Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)	<input type="text"/>	
38. Aproximadamente, ¿en qué año fue la primera vez que intentó cruzar a Estados Unidos a trabajar o buscar trabajo?		<input type="text"/>	
39. ¿En qué mes y año fue la última vez que intentó cruzar a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo? (ESCRIBA EN LOS RENGLONES)			
_____	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>
MES	AÑO	MES	AÑO
Mes: 01 Enero 02 Febrero 03 Marzo 04 Abril 05 Mayo 06 Junio 07 Julio 08 Agosto 09 Septiembre 10 Octubre 11 Noviembre 12 Diciembre			
40. En toda su vida, ¿cuántas veces ha cruzado a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?			
00 Ninguna (PASE A PREG.44)	01 Una vez (CONTINÚE)	Dos o más (ANOTAR LA CANTIDAD Y CONTINÚE)	<input type="text"/>
41. La última vez que fue a Estados Unidos, ¿llegó por avión o cruzó por la frontera norte de México?			
01 Por avión	02 Por la frontera norte	<input type="text"/>	
42. Principalmente, ¿por cuál razón regresó usted a su país de origen? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)			
01 Motivos de salud	05 Le regresaron las autoridades migratorias estadounidenses (PASE A PREG. 44)		
02 Falta de trabajo	06 Para trabajar en su país		
03 Visitar familiares o de paseo	07 Porque vive en El Salvador		
04 Se acabó el trabajo	08 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____		
43. En su viaje de regreso, ¿salió por avión desde Estados Unidos o cruzó la frontera de ese país con México?			
01 Por avión	02 Por la frontera México - Estados Unidos	<input type="text"/>	

A continuación, le haré algunas preguntas acerca de su destino final y de sus expectativas.

<p>→ SE APLICA ÚNICAMENTE A QUIENES RESPONDIERON 04 (MÉXICO) EN LA PREGUNTA 13 (PAÍS DE DESTINO FINAL). SI EN LA PREGUNTA 13 RESPONDIÓ 05 (ESTADOS UNIDOS) PASE A PREG. 46.</p>	
<p>44. Me dijo que su destino final era México. Durante este viaje, principalmente, ¿por cuál de las siguientes razones entró usted a México? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)</p>	
01 Para trabajar y luego regresar a su país	04 Para conocer o pasear por México
02 Para vivir (y/o trabajar) en México	05 De regreso a su país de origen
03 Visitar familiares o amistades en México	06 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____
<p>45. ¿Volverá a entrar algún día a México por esta misma razón?</p>	
01 Sí	02 No (PASE A PREG. 45.2)
<p>45.1 ¿Piensa cruzar de nuevo a México en los próximos 7 días?</p>	
01 Sí (PASE A PREG. 53)	02 No
<p>45.2 ¿Regresará de inmediato a su casa o se irá a la frontera Guatemala-México?</p>	
01 Regresará a su casa	02 Se irá a la frontera Guatemala-México
<p>45.3 ¿Tiene planes para cruzar a México durante los próximos tres meses?</p>	
01 Sí	02 No
<p>→ PASE A PREG. 53</p>	
<p>→ SE APLICA ÚNICAMENTE A QUIENES RESPONDIERON 05 (ESTADOS UNIDOS) EN LA PREGUNTA 13 (PAÍS DE DESTINO FINAL)</p>	
<p>46. Me dijo que su destino final era Estados Unidos, principalmente, ¿para qué iba a Estados Unidos?</p>	
01 Trabajar o buscar trabajo	05 Para quedarse a vivir en ese país
02 Paseo o de compras	06 Para salir de la situación de inseguridad que vivía en su lugar de origen
03 Reunirse con familiares	07 Para salir de la situación económica que vivía en su lugar de origen
04 Visitar a familiares o amistades	08 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____
<p>47. ¿Por cuál ciudad fronteriza mexicana cruzaría o intentaría cruzar a Estados Unidos?</p>	
(ESCRIBA EL NOMBRE) _____	<input type="text"/>
<p>48. En esta ocasión, ¿contrató o iba a contratar a alguna persona (coyote, pollero, guía, lancharo, etc.) que le guiara para cruzar a Estados Unidos?</p>	
01 Sí	02 No (PASE A PREG. 49)
<p>48.1 ¿Esta persona es la misma que le guió en su viaje por México?</p>	
01 Sí	02 No, fue otra persona
03 No utilizó guía para viajar por México	
<p>49. En esta ocasión, ¿a qué estado de Estados Unidos se dirigía? (ESCRIBA EL NOMBRE) _____</p>	
<p>50. ¿Tiene usted familiares o amistades en Estados Unidos?</p>	
01 Sí	02 No (PASE A PREG. 51)
<p>50.1 ¿Recibió ayuda de esos familiares o amistades para realizar este viaje?</p>	
01 Sí	02 No

51. ¿Cuánto tiempo pensaba quedarse en Estados Unidos?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD (EJEM. 1,2,3)

TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS, MESES, ETC.)

--	--	--	--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Días 02 Semanas 03 Meses 04 Años 05 Lo que se pueda 06 Siempre

52. ¿Volverá a entrar algún día a México para cruzar a Estados Unidos?

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 52.2)

--	--

52.1 ¿Piensa hacerlo en los próximos 7 días?

01 Sí (PASE A PREG. 53)

02 No

--	--

52.2 ¿Regresará de inmediato a su casa o se irá a la frontera Guatemala-México?

01 Regresará a su casa

02 Se irá a la frontera Guatemala-México

--	--

52.3 ¿Tiene planes para cruzar a Estados Unidos durante los próximos tres meses?

01 Sí

02 No

--	--

Por último, le haré algunas preguntas sobre su salud y programas sociales de su lugar de origen.

53. En general, ¿cómo considera usted su estado de salud?

01 Muy bueno

02 Bueno

03 Regular

04 Malo

05 Muy malo

--	--

54. ¿Cuenta con algún tipo de seguridad en salud, por ejemplo ISSS (Instituto Salvadoreño de Seguridad Social)?

01 Sí

02 No

--	--

55. ¿Personal médico o algún(a) profesional de la salud le ha dicho que usted tiene:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. hipertensión (presión alta)?

2. diabetes (problemas de azúcar)?

3. colesterol (problemas de grasas en sangre)?

4. otra enfermedad? (ESPECIFIQUE) _____

56. En los últimos 12 meses, ¿usted o alguna persona de su hogar, ha recibido algún apoyo gubernamental o programa social en su lugar de origen?

01 Sí

02 No

--	--

AGRADEZCA Y TERMINE

OBSERVACIONES:

--

ENCUESTADOR: _____

NOMBRE

--	--	--

ID